

**IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF ARGENTINA  
FOR HORSES FROM THE UNITED STATES OF AMERICA  
REQUERIMIENTOS SANITARIOS PARA LA EXPORTACION A ARGENTINA DE  
CABALLOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

Horses must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate must provide the names and addresses of the consignor and consignee, the means of transport, the final destination in Argentina, and complete identification of the animals. In addition, the certificate must include the following certification statements and the results of the indicated testing:

*Los caballos deben estar acompañados por un certificado de salud original de los EEUU expedido por un veterinario autorizado por el U.S. Department of Agriculture (USDA) y endosado por un veterinario de los servicios veterinarios (VS). El certificado debe proporcionar los nombres y las direcciones del consignador y del consignatario, el medio de transporte, el destino final en la Argentina, y la completa identificación de los animales. Además, el certificado debe incluir las siguientes declaraciones de certificación y los resultados de las pruebas indicadas:*

**CERTIFICATION STATEMENTS/ DECLARACIONES DE CERTIFICACION:**

- 1 The United States is free of African horse sickness, dourine, equine pox, glanders, Japanese encephalitis, melioidosis, and Venezuelan equine encephalomyelitis/  
*Los Estados Unidos están libres de peste equina africana, de durina, de viruela equino, de muermo, de encefalitis japonesa, de melioidosis, y de encefalitis equina venezolana.*
- 2 The horse(s) come from an establishment that is not under quarantine for health reasons and on which the following diseases have not been reported during the 60 days immediately prior to export: Eastern and Western equine encephalomyelitis, equine infectious anemia, equine influenza (Type A), equine rhinopneumonitis, epizootic lymphangitis, equine viral arteritis, rabies, mange, piroplasmosis, *Salmonella abortus equi*, surra (*T. evansi*), vesicular coital exanthema, contagious equine metritis, vesicular stomatitis and west Nile virus/  
*El/los caballo(s) vienen de un establecimiento que no está bajo cuarentena por razones de la salud y en el cual no se han reportado las siguientes enfermedades durante los 60 días inmediatamente anteriores de la exportación: Encefalitis equina del este y oeste, anemia infecciosa equina, influenza equina (Tipo A), rhinoneumonitis equina, linfangitis epizootica, arteritis viral equina, rabia, sarna, piroplasmosis, Salmonella abortus equi, surra (T. evansi), exantema coital vesicular, metritis contagiosa equina, estomatitis vesicular y virus del nilo oeste.*
- 3 At the time of export, the horse(s) will have been under the supervision of an authorized (accredited or USDA) veterinarian since the initiation of required testing and will not have been in contact with any animals of a different (lesser) health status for the time necessary for the health certification process/  
*Al momento de exportación, el/los caballo(s) han estado bajo supervisión de un veterinario*

*autorizado (acreditado o del USDA) desde el inicio de las pruebas requeridas y no han estado en contacto con ningún animal(es) de diferente estado de salud (menor) por el tiempo necesario para el proceso de la certificación sanitaria.*

- 4 The horse(s) does (do) not originate nor proceed from, and, during the 30 days prior to export, has (have) not stayed in, a State affected by West Nile virus.  
*El caballo (s) no se origino ni proviene, ni ha permanecido durante los 30 días previos a la exportación, en un Estado afectado por el Virus del Nilo Oeste.*

OR

The horse(s) have been maintained in an establishment in the center of an area of 30 km radius in which during the preceding 30 days no cases of West Nile virus have been diagnosed in any susceptible species, the horses were qualified on the basis of negative test results for the detection of IgM antibodies, the horses were maintained in isolation within a facility with effective control measures for the principal vector species, and the horse(s) remain with no symptoms of encephalitis up to the date of embarkation./

*El caballo (s) ha permanecido en un establecimiento en el centro de un area de 30km de radio, en el cual durante los 30 días previos no se han diagnosticado casos de Virus del Nilo Oeste en ninguna especie susceptible, los caballos se calificaron en base a resultados negativos de pruebas para la detección de anticuerpos IgM, los caballos se mantuvieron aislados dentro de un establecimiento con medidas de control efectivas para las principales especies vector, y el caballo (s) permaneció sin síntomas de encefalitis hasta la fecha de embarque.*

5. Horses vaccinated against West Nile virus only: The horse(s) \_\_\_\_\_ identified uniquely as above was (were) vaccinated against West Nile virus with a USDA-approved killed-virus vaccine, on \_\_\_\_\_ (date) and \_\_\_\_\_ (date) using product vaccine lot \_\_\_\_\_ (manufacturer, lot), which is in accordance with recommended vaccination procedures./  
*Solo para los caballos que fueron vacunados contra el virus del nilo oeste: El caballo(s) \_\_\_\_\_ identificado individualmente más arriba fue (fueron) vacunados contra el virus del nilo oeste con una vacuna a virus muerto aprobada por el USDA, el \_\_\_\_\_ (fecha) y \_\_\_\_\_ (fecha) usando el lote de vacunas \_\_\_\_\_ (fabricante, lote), el cual está de acuerdo con los procedimientos de vacunación recomendados.*
6. The horse(s) was (were) vaccinated against Eastern and Western equine encephalomyelitis on \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_, a USDA-licensed, killed virus vaccine. /  
*El/los caballos(s) fue (fueron) vacunados contra encefalitis equina del este y del oeste en \_\_\_\_\_ con \_\_\_\_\_, una vacuna a virus muerto con licencia del USDA.*
7. The horse(s) was (were) vaccinated against equine influenza on \_\_\_\_\_

with \_\_\_\_\_, a USDA-licensed, killed virus vaccine/  
*El/los caballos(s) fue (fueron) vacunados contra la influenza equina en*  
\_\_\_\_\_ *con* \_\_\_\_\_, *una vacuna a virus*  
*muerto con licencia del USDA.*

8. The horse(s) was (were) vaccinated against equine rhinopneumonitis  
on \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_, a USDA-licensed, killed-  
virus vaccine/  
*El/los caballos(s) fue (fueron) vacunados contra la rhinoneumonitis equina en*  
\_\_\_\_\_ *con* \_\_\_\_\_, *una vacuna a virus muerto*  
*con licencia del USDA.*

[Vaccinations for equine influenza, equine rhinopneumonitis, Eastern and Western equine  
encephalomyelitis, must occur between 15 and 30 days prior to export.]/  
*[las vacunaciones para la influenza equina, rhinoneumonitis equina, encefalitis equina del*  
*este y oeste, deben suministrarse entre 15 y 30 días antes de la exportación.]*

- 9 Stallions vaccinated against equine viral arteritis only: The horse(s) was (were) vaccinated  
against equine viral arteritis on \_\_\_\_\_ with  
\_\_\_\_\_, a USDA-licensed vaccine/  
*Sementales vacunados contra arteritis viral equina solamente: El/los caballo(s) fue (fueron)*  
*vacunados contra arteritis viral equino en \_\_\_\_\_ con*  
\_\_\_\_\_, *una vacuna con licencia del USDA.*

- 10 The horse(s) was (were) treated for internal and external parasites on  
\_\_\_\_\_ (date), which is within 30 days prior to export, with  
\_\_\_\_\_, (a) product(s) approved in the United States for such use/  
*El/los caballo(s) fue (fueron) tratados contra los parásitos internos y externos en*  
\_\_\_\_\_ *(fecha), en el plazo de 30 días antes de la exportación, con el*  
*producto(s) \_\_\_\_\_, aprobado(s) en los Estados Unidos para tal*  
*uso.*

## **TEST REQUIREMENTS/ REQUERIMIENTOS DE PRUEBA**

Within 30 days prior to export, except as noted, the horse(s) must be tested as prescribed below  
and found negative:/ *En el plazo de 30 días antes de la exportación, a menos que sea*  
*especificado, el caballo(s) debe ser probado según lo prescrito abajo y resultar negativo a:*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Equine infectious anemia:<br><i>Anemia infecciosa equina:</i> | Agar-gel immunodiffusion (Coggins) test/<br><i>Prueba Agar-gel de inmunodifusión (Coggins).</i>  |
| 2. Equine piroplasmosis:<br><i>Piroplasmosis equina:</i>         | Complement fixation test at a 1:5 dilution for<br><i>Babesia caballi</i> and <i>Babesia equi</i> /<br><i>Prueba Complemento de fijación en dilución 1:5</i><br><i>para Babesia caballi y Babesia Equi.</i> |

3. Vesicular stomatitis: For both Indiana and New Jersey serotypes, serum neutralization test or ELISA/  
*Estomatitis Vesicular:* *Para los serotipos de Indiana y de New-Jersey, prueba de neutralización del suero o ELISA.*
4. West Nile virus: IgM capture ELISA, at least 10 days prior to embarkation. No test required if the horse has been vaccinated for WNV.  
*Virus del Nilo Oeste:* *ELISA IgM de Captura, al menos 10 días previos al embarque. No se requiere esta prueba si el equino ha sido vacunado contra WNV.*

### **EMBARKATION CERTIFICATION/ CERTIFICACIÓN DE EMBARQUE**

At the port of embarkation, a VS port veterinarian must attach to the U.S Origin Health Certificate a completed VS Form 17-37, Certificate of Inspection of Export Animals, showing

*En el puerto de embarque, un veterinario portuario del VS debe adjuntar un Certificado Sanitario de Origen de los EEUU, un formulario VS 17-37, Certificado de Inspección de los Animales de Exportación, exponiendo:*

- 1 The name and address of the consignor/  
*El nombre y la dirección del consignador.*
- 2 The name and address of the consignee/  
*El nombre y la dirección del consignatario.*
- 3 The number and species of animals to be shipped/  
*El número y la especie de los animales que se enviarán.*
- 4 A statement that the animals have been given a careful veterinary inspection at the port of embarkation and found free of evidence of communicable disease and exposure thereto within 24 hours of exportation/  
*Una declaración que los animales han tenido una inspección veterinaria cuidadosa en el puerto del embarque y fueron encontrados libres de evidencia de enfermedades transmisibles y de exposición el plazo de 24 horas de exportación.*

### **OTHER INFORMATION/ INFORMACIÓN ADICIONAL**

1. Argentina considers the health certificate to be valid for 10 days from the date of issue/  
*Argentina considera el certificado médico válido por 10 días a partir de la fecha de emisión.*
2. With respect to West Nile virus, horses that have been vaccinated must be clearly identified and have this vaccination mentioned on the official immunization or health certificate/  
*Con respecto al virus del Nilo Oeste, los caballos que se han vacunado deben estar*

*claramente identificados y esta vacunación debe estar mencionada en la inmunización o el certificado médico oficial.*

3. West Nile virus provisions also apply to horses returning to Argentina following temporary entry to the United States. /

*Las disposiciones para el Virus del Nilo Oeste también son aplicables a caballos que regresan a Argentina luego de un ingreso temporario a los Estados Unidos.*

4. With respect to equine viral arteritis, stallions that have been vaccinated must have this vaccination mentioned on the official immunization or health certificate/

*Con respecto a arteritis viral equino, los sementales que se han vacunado deben tener esta vacunación mencionada en la inmunización o el certificado médico oficial.*

5. Horses will be quarantined upon arrival in Argentina (Lazareto Cuarentenario Capital) during the time necessary for retesting, including that for encephalitis, as well as agent incubation period for any perceived disease risks/

*Los caballos van a estar en cuarentena a la llegada a la Argentina (Lazareto Cuarentenario Capital) durante el tiempo necesario para la re-prueba, incluyendo aquel para la encefalitis, así como también para el período de la incubación del agente de cualquier enfermedad que se perciba de riesgo.*